06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 139

한국문화기술 통권 제15호 2013.06. pp.139~159

# 在满朝鲜人小说中农家女人命运的形象化研究

임몽(중국해양대학교 한국어과 석사과정)

차 례

1. 绪论
2. 在满朝鲜人社会与在满朝鲜移住民农家女人的生活样相
1) 朝鲜人的满洲移住
2) 在满朝鲜人的衣、食、住等生活环境
3) 受苦受难的在满朝鲜移住民的农家女人
3. 在满朝鲜人小说中农家女人的形象化样相
1) 在满朝鲜移住民农家女人的悲惨生活和她们的现实对应
2) 在满朝鲜人小说中农家女人的现实对应差异的原因
4. 结论

## 1. 绪论

19世纪末期，朝鲜人就开始向满洲地区移住。在移住初期，主要是咸镜道地区的农民因为遇到凶年为了寻找生路而渡江来到满洲地区。虽说是为了生计而向满洲移住，但是在满洲移住初期，朝鲜人特别是朝鲜人农民的移住和定居过程是充满苦难和艰辛的，他们经历和克服了各种困难才逐渐在满洲这块土地上定居下来。可以说在满朝鲜人的移住和定居史是一部浸透着血泪和汗水的苦难奋斗史。

现在，以‘满洲’和‘在满朝鲜人’为研究对象的很多研究活动正持续地进行着，而且到目前为止对此领域的研究已经取得了不少优秀的成果。这些研究主要是围绕着满洲地区的抗日武装独立运动、朝鲜人的移住和定居、朝鲜人的生计问题和农业经营、中国人对朝鲜人移住民的政策态度与日本

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 140



的满洲侵略和对朝鲜移住民的政策等问题进行的。此外，对在满朝鲜人作家的小说研究主要以作品中人物类型或者作家意识为中心进行了主题研究。这些先行研究中对中国人地主或者朝鲜人农民的研究占了绝大多数，但是却没有一个曾关注或者研究过朝鲜人农民家庭的女性人物形象。本论文的研究对象就是这些被遗忘的在满朝鲜农民家庭的女人，本文将对在满朝鲜人小说中的农家女人命运进行形象化研究。

在满朝鲜人农家的女人们就像是在满朝鲜人农民的附着品一般，既普通平凡又缺之不可的存在着。在艰难的移住生活中，她们受尽了各种苦难甚至蹂躏，却依然顽强的生存下来并尽全力维持着家庭生活。然而这一特殊的女性群体却很少受到关注，很少有人关心她们的生活状态、承认她们的存在价值。那么在当时这些农家女人的生活状态到底是怎样的呢？她们的生活或者生命被赋予了什么样的意义呢？带着这样的问题，作者翻阅了在满朝鲜人作家的小说作品，发现了一个普遍存在并反复出现的现象：在在满朝鲜人作家以满洲(间岛)为背景的小说中，贫穷的移住农民家庭的女人(农民妻子或者女儿)总是被当做抵债的交换物品卖给地主或者被地主抢去。作者认为这是能够表现移住初期在满朝鲜人农民悲惨生活的典型现象。以这种普遍的社会现象和在满朝鲜人作家小说作品中的农家女人形象为研究对象，进行深入研究的话，对更好地理解当时的社会现实和文学作品的内涵将有很大的帮助。因此，本论文将以在满朝鲜人小说中出现的农家女人形象为主要研究对象，对她们的不幸命运进行形象化研究。

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 141



## 2. 在满朝鲜人社会与在满朝鲜移住民农家女人的生活样相

### 1) 朝鲜人的满洲移住

19世纪末期朝鲜人开始向满洲移住，这时主要是咸镜道地区的农民因为遇到凶年为了寻找生路而渡江来到满洲地区。在韩日合邦前后小规模的满洲移住开始形成，此时的移住形态主要是政治亡命形式的移住，向满洲移住的人数激增。而且在日帝强占期间，满洲移住一直持续进行着。特别是在伪满洲国建立前后，依据日帝的满洲移民政策出现大规模的计划移民。很多朝鲜农民们单纯地相信着满洲是一个土地肥沃、充满希望和生机的地方而自发地离开家乡来到满洲地区，这一时期随着移住人数的持续增加，已有超过200万的朝鲜人移住到了满洲。但是，实际上，来到满洲的大部分朝鲜人却未能幸免艰难的生活。其实这些来到满洲的朝鲜人，在家乡哪怕只要有一点能继续生活下去的希望也是不会离开的，但是他们走投无路只能背井离乡。一身空空地来到满洲的朝鲜人，在刚踏上满洲土地的那一瞬间，便注定了要经历无数苦难。很多在满朝鲜人作家的小说作品的主人公们，都是为了摆脱贫困寻找新的活路而来到满洲的，但是移住到满洲之后却仍然是一贫如洗，受尽磨难。其实这些作品所反映的正是当时的社会真实情况，实际上在满朝鲜人的生活与在朝鲜半岛时的生活并没有多少不同。

### 2) 在满朝鲜人的衣、食、住等生活环境

因为在满朝鲜人大部分是农民，所以像中产层居住的房屋那样既有前房、正房、又有厢房、车房的房屋样式几乎是没有的，在满洲的大部分朝鲜人居住的是简陋窄小的单一家屋。所谓单一家屋就是一般有只有1个或2个房间，很多在满朝鲜人是一家人住在一个房间里的。也有一栋家屋里居住

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 142



2、3个家庭甚至4个家庭的，这种情况主要是新移住过来的家庭在找到自己的住所之前暂时借住在其他人的家里。此外，也有满洲人和朝鲜人共同居住在一栋家屋的情况。[1)]如果是租住别人家屋的话，一般一个房间的租赁费用是1年10到15圆。

一般一栋家屋的各房间都有一个小窗户，大多数房间的入口处会安装房门，但是也有用布帘或者屏风挂在房间入口处代替房门的情况。但是布帘或屏风隔挡了外面的风和阳光进入屋里，其实是很不卫生的。大部分在满朝鲜人的家屋是用木材制造而成的，他们晚上用煤油灯照明，有的朝鲜人农民家庭中也有带着钟表的家具，可以知道时间。但是因为是移住到满洲的关系，在满朝鲜人家庭的家具和厨具等日常用品都很不完备，因此在满洲的冠婚丧祭和社交礼仪的次数程序等比起在故乡时的都要减少、简单了很多。而在穿衣服饰方面，大多数在满朝鲜人依然身着朝鲜特有的白色衣服，不过在男人之中也偶尔有人身穿中式衣服。

卫生状态方面，一般村庄里没有洋医生，就只有1个满洲人和1个朝鲜人汉方医师，而且他们还没有正式的营业资格，因此当时的医疗条件很恶劣，药品也严重匮乏。村庄部落里如果有人生了重病，经济条件允许的人会去大城市(吉林省)接受诊治，但是这种情况非常少。大部分的人都非常贫困，重病患者只能依靠汉方医师来治疗，而很多贫民患者连汉方医师也请不起，只能无奈地放任不管直至病死。另外，干净卫生的饮水是非常重要的。作为引用水源的水井应该位于干净、不受污染的地方，但是在当时的满洲朝鲜人居住村落里有很多水井就位于路边或者牲畜棚旁边。到了夏天的降雨季，路上的污水就会漫延流到水井里，引用水源受到严重污染。还有，当时的各家屋之中没有完善的卫生间设置，卫生状况非常不好。加上窄小的一栋家屋里共同居住了好几代人，农民们生活的地方传染病发病率极高。正是由于存在各种不卫生的情况，很多居民染上了疾病，

1)「满鲜人杂居地带の村落调查」,《满铁调查月报》, 1937.5. p.123.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 143



死亡率很高。

### 3) 受苦受难的在满朝移住民的农家女人

在满洲移住初期，朝鲜人移住民很像失去祖国和故乡的流民而非移民。因为他们在失去国家的同时也丧失了生存的根基。而且，在异国他乡的他们还遭受地主的欺压和偿还债务的压力，再加上军阀的陆军和巡警们不时的掠夺侵略，在满朝鲜人生活十分困苦。在满朝鲜人作家们在各自创作的小说作品中都对这种艰难困苦的生活做了生动详细地描写，而且其中引人注目的就是朝鲜移住农民的女儿或妻子被当做抵债的担保卖给地主或者被地主抢掠去的现象。在很多作品中反复出现的这一现象，可以看作是对当时社会问题的真实写照，同时我们也能想象得到当时在满朝鲜农民们除了用女人作担保之外别无他法、一无所有的悲惨处境。在这种情况下，柔弱的女人只能被当做生存的牺牲品。

在前文中也提到过当时在满朝鲜人的生活条件是非常恶劣的，在不受任何压迫掠夺的情况下白手起家都很困难，更何况是在满朝鲜人特别是农民们受到了各种势力的欺压和掠夺。在这样的生存环境中，朝鲜人移住农民家庭的女人们依然尽全力去维持原本就非常艰难的日常生活。然而这些女人们的命运都是很不幸的，她们被当做还债的物品卖掉或者直接被凶暴的地主抢掠去，要么疯了要么悲惨死去。对于柔弱而又坚强、平凡而又无私奉献的这些在满朝鲜人农家女人来说这是多么不公平、不幸的命运啊。

很多在满朝鲜人作家的小说作品中也对此有深刻的描写和反映，这就说明这是能代表当时社会现状的典型现象。从另外一个方面来看，在满朝鲜人作家作品中的人物们在妻子或女儿被强行卖掉、抢去的事实面前有很多不同的反应和表现，出现这种差异的原因，可以结合各作家所处的时代背景、生活体验和创作倾向等来综合考虑。通过在满朝鲜人农家女人的

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 144



命运来研究在满朝鲜人的移住和定居苦难史，这是一个新的研究视角，有利于更好地理解当时的社会真实和在满朝鲜人作家作品的内涵，而且这对于得出新的研究成果也将有很大的帮助。因此作者认为以在满朝鲜人农家女人的命运为研究对象进行研究是很有必要的。

针对上文中提出的研究问题，本文第三章试图通过在满朝鲜人作家和他们的作品来进行研究。在下文中将以在满朝鲜人作家崔署海的「红焰」、安寿吉的「黎明」，金昌桀的「无贫谷传说」和「暗夜」这4部作品为中心来分析上述问题。

## 3. 在满朝鲜人小说中农家女人的形象化样相

### 1) 在满朝鲜移住民农家女人的悲惨生活和她们的现实对应

#### (1) 被抢掠的柔弱善良女人—「红焰」「无贫谷传说」中的龙女和朴姓女

在满朝鲜人作家崔署海的短篇小说「红焰」之中，对龙女的直接描写并不是很多，但是通过具体的对话和场景的描写，崔署海生动刻画了被地主抢走的柔弱无力的龙女形象。

> “哎哟，妈妈啊！为什么要抓走我妈？嘤嘤……”
>
> 龙女抓住了妈妈的手腕，恶狠狠地咬住了中国人的手。姓殷的地主一看是龙女便放开了老文的妻子，反过来抓住了龙女。
>
> “你这狗杂种！快放手！……嘤嘤……哎哟哟，爹啊……妈啊！”
>
> 软弱无力的龙女怎么可能抵抗得了身体粗壮的姓殷的，她虽然拼命地打滚挣扎着，还是被姓殷的地主轻松地拉走了。[2)]

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 145



通过以上引用文，在我们的眼前仿佛能看见一个绝望痛苦的弱女子被地主强行拉走的场面。小说中地主来要债可家里没有钱偿还，地主就要拉走龙女的母亲抵债，而善良的龙女本能地上前拉扯地主，想要救自己的母亲，没想到却被地主看上强行拖走了。这就是当时在满朝鲜农民家庭的女人被任意欺压蹂躏的社会现实。在满朝鲜人农民们没有任何反抗的力量，也没有人能保护他们，而蹂躏和屈辱的真正被害者其实往往是农民家庭的女人们。对于这群柔弱善良的女人们来说，男人们无法偿还的债务，就由她们的身体甚至生命来偿还。这就是她们的命运。可以说在满朝鲜人农民家庭的女人们是那个时代最不幸的人。

在金昌桀的「无贫谷传说」中，也有一个美丽善良的农家女人—朴姓女登场，她为了维持生活而勤勉付出，受到丈夫老金的称赞。但是，在故事结尾处朴姓女同样不堪压迫和蹂躏而自杀死去。

> 对朴姓女这种令人敬佩的想法，老金更觉得感激，不住的点头赞许。我的妻子朴姓女真是比我自己还深思熟虑呢，而且她是一个有坚强意志、值得信任的女人，不论什么样的环境都会努力尝试活下去。老金这么想着嘴边不禁挂起了笑容，满含爱意地看着自己的妻子朴姓女。老金觉得妻子甚至比开始调皮可爱的儿子更加珍贵。[3)]

通过引用文我们可以知道朴姓女是一个热爱生活的坚强女人。这也是小说作品中丈夫老金对朴姓女的称赞。朴姓女十分善解人意，在老金看来，朴姓女比自己更懂得道理，而且即使生活困窘也十分坚强地想办法生存下去，有时候老金都觉得对自己来说朴姓女甚至比儿子都还重要呢。可是，这样善良坚强珍贵的朴姓女却要被地主掠去，老金自然是死都不愿意的。

---

2)「홍염」,『한국소설문학대계12』, 듬산도아, p.98.
3)「무빈골전설」,『중국조선민족문학대계11 』, 보고사, pp.35~36.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 146



“哼，你这狗杂种，要杀就杀吧，快点，你以为你能好吃好喝地活下去吗？哼！”“最后的觉悟一样，老金往那家伙的脸上狠狠地吐了一口黏痰。就像要射向那家伙胸口的子弹一样：

“呸！真是肮脏。我死了变成厉鬼也要把你们一口一口咬着吃掉。等着瞧！一定会的！”

‘嘣’的一声，子弹从弹堂滑了出去。[4)]

……

……

那些士兵们回来禀告说，那朴姓女已经勒了脖子—上吊死了。[5)]

上述引用文是描写老金临死不屈的情节，他最终被地主用枪打死，而朴姓女也上吊自尽了。作家金昌桀的现实批判和反抗精神在此得到了很好的体现。老金宁死也不愿意交出自己的妻子，而朴姓女也选择用自杀的方式来坚守节操。这两个生活在社会底层的人选择了用死亡来表达了不与现实妥协的顽强意志。但是，从最终结果来看，朴姓女也因不堪屈辱而悲壮地死去。她是在满朝鲜人移住和定居苦难史上的又一个牺牲品。

### (2) 为生存牺牲爱情的女人—「黎明」「暗夜」中的福同女和高粉

在安寿吉的「黎明」和金昌桀的「暗夜」中，描写了坠入爱河的两对男女青年的故事。首先，来看一下安寿吉「黎明」中‘我’的姐姐福同女和青年三孙之间的爱情故事，通过这故事的展开我们可以了解到当时的年轻女人是怎样为了生存而不得不牺牲自己和爱情的。

那时，姐姐其实有一个相思的男子。

4)「무빈골전설」, 앞의 책, p.44.
5)「무빈골전설」, 위의 책, p.45.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 147



自由恋爱！对于生活在小地方的女子来说，光是‘自由恋爱’这个概念就已经意义非凡了。

从去年夏天开始，就有姐姐和下边村子尹家地方的三孙在恋爱的传闻了。[6)]

上述引文中描写了姐姐有一个相思的男子，而且就是村子里面的三孙，从去年就开始有关于他们俩人的传闻了。通过弟弟‘我’的视角来表现姐姐的恋爱，这更让人感觉事情的真实可信。但是，在这里有一个需要注意的地方就是，小说作品中所描写的青年三孙却是一个没勇气没能力的软弱形象。

三年前，三孙的奶奶、爸爸、妈妈还有妹妹一共五个人背井离乡地来到了M村。三孙一家从哪里流浪而来的大家都不知道。村里的原住民们都不喜欢三孙一家，认为这家人是傲慢而且不讲义气、自私的人。虽然不知道这种看法有什么根据，反正因着这种偏见三孙一家人和村里人们的关系并不怎么融洽。[7)]

他曾想在自己家办夜校，把孩子们聚起来教学，但是结果也失败了。另外，“我”的姐姐福同女和三孙曾经试图半夜逃跑来着，也因为朴治万的监视而最终失败。

猛然看向对面，我没办法不惊讶，顿时目瞪口呆。

因为我一下子就看到了姐姐正在前面走着，手里还拿着个像铫子一样的东西，而爹也僵直的地跟在后面。

在爹身后朴治万的家仆正抓着三孙的脖子，用满语叫嚷着什么。三孙挺着身子站着反抗，朴治万家仆就扇了三孙一巴掌。三孙又揍了那个家仆一拳。

两个人互不服气似的紧紧抱住对方，打着滚儿打起架来。[8)]

6)「새벽」,『중국조선족문학대계 10』, 보고사, pp.198~199.
7)「새벽」,『중국조선족문학대계 10 』, 보고사, p.199.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 148



……

……

一开门眼前就展开了这样凄惨无比的光景，我顿时就觉得精神恍惚差点晕过去了。

屋子中央直愣愣横着的不正是姐姐的尸体吗。

我的直觉告诉我那就是姐姐的尸体了。나는 그것이 누이의 시체라는것을 직각하였다.

我被妈妈拊掌恸哭的声音惊得回过了神，可随之又看着姐姐凄惨的尸体精神恍惚了。

姐姐的脖子还正在呼呼流着血呢。她的手里还拿着沾着血的镰刀呢。

……

……

就是这时。

爹回来了。

爹一回来地方就先去了叔叔家，想着在叔叔家想方设法救姐姐来着。但是那个时候叔叔一家人已经知道了姐姐自杀的消息，全都来到了我家，所以家里一个人都没有，爹这才烦躁着回来家的。

眼前的光景是爹怎么也想不到的啊，爹一开始就像被打懵了似的呆站着，接着像疯了似的跑过来抱住了姐姐的尸体：

“福同女啊，你怎么死了呢，这怎么可能呢—呜呜—”

大声痛哭起来。[9)]

上述一系列的引用文虽然稍显冗长，但是却可以将整个故事概括起来的关键部分。首先是写搬家到我们村的三孙一家在村子里并不是很受欢迎，而且三孙做什么事情都是失败的，不管是办夜校学堂还是与姐姐半

8)「새벽」,『중국조선족문학대계 10』, 보고사, p.207.
9)「새벽」, 앞의 책, pp.212~213.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 149



夜逃走。而‘我’看到了三孙与姐姐逃跑被捉回来游街的情景。从后面的引用文可以知道，‘我’的父亲为了救姐姐决定去大地主胡老爷家求情，可大地主也不愿意帮忙，失望的父亲决定回来和叔叔共同商量对策，不管用什么方法都要救福同女。带着这种想法刚回到家的父亲目睹的却是已经用镰刀自杀的姐姐的尸体。小说中出现三孙的场景从被地主逮住游街事件之后就没有了，我们无从知道被捉回来的三孙为了救姐姐福同女是否采取国其他行动，或者这之后三孙就放弃了福同女没有任何行动。为了救福同女一直东奔西走的是‘我’的父亲。即「黎明」之中没有直接描写青年三孙为福同女所做的行动的情节。福同女的爱情就这样不了了之，故事最后福同女割颈自杀，其母亲也因冲击过大变成了疯子。

金昌桀的「暗夜」中也描写了一对男女青年的爱情故事，但是「暗夜」中女主人公高粉的最后命运却与「黎明」中福同女的命运有所不同，而且作为男主人公的青年明孙也要比「黎明」中的三孙勇敢有为。 可以说「暗夜」与「黎明」形成了鲜明的对比。金昌桀的「暗夜」描写了这样一对相互爱恋的青年男女：

> 我摸了一会儿水粉，但想了想又不买了。抹粉干什么呀，自然天生的模样多漂亮啊。不卷睫毛也好看。不抹粉也很美。高粉是天生的美人胚子。[10)]
>
> ……
>
> ……
>
> 反正不管怎样，比起那些穿洋服的绅士，高粉更喜欢在麦场挥洒汗水收拾大麦的我。就像对我来说，比起路上这些打扮得花枝招展的女人，我觉得背着装满麦糠背篓的高粉更漂亮一样。[11)]
>
> ……
>
> ……

10) 「암야」, 『중국조선족문학대계11』, 보고사, p.130.
11) 「암야」, 위의 책, p.131.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 150



所谓“情人眼里出西施”，上述引用文中明孙对高粉的描述或许就是应验了这句古语。明孙觉得高粉不用涂抹任何胭脂水粉也非常漂亮，而且明孙也鲜明地表示了自己对高粉的信赖，他对自己有信心，他认为比起那些穿洋装的人高粉是更喜欢自己的，如果自己也穿上好看的衣服也会更帅气的。明孙爱高粉，为了准备迎娶高粉的钱，明孙在农闲时节做各种活计挣钱。正是这样一对相互喜爱的年轻人，同样也避免不了厄运的磨难。高粉的父亲需要钱来还债，而家里没有钱，唯一的方法就是卖掉高粉。在竞相购买高粉的三个买家之中，高粉的父亲最后决定要把高粉卖给尹主事。

但是，明孙自从知道这个消息之后，就积极地进行行动。为了劝阻要卖掉高粉的高粉父亲，明孙大胆地来到高粉家里，和父亲进行了直接对话。虽然明孙的劝说没有成功，但是至少明孙为了挽救自己喜爱的高粉而直接果敢行动。在高粉父亲的阻挠、尹主事的强压之下，高粉好像除了等着被卖掉而别无他法，在生存都是问题的现实中她的爱情更没有人来挽救。

> 和高粉一起踏上这条离开的路，高粉家里人肯定会痛恨我的，准骂我是该死的、挨天杀的坏蛋，但即使这样也没关系。就算天下所有的人都骂我也没问题。对我来说只要有高粉一个人就足够了。
>
> ……
>
> 鸡怎么还不叫啊。只有第一声鸡叫之后才离开啊。等着第一声鸡叫就像等了几个月似的，时间好长啊。我再也等不下去了，现在鸡还没叫，但我抓起行李就出了门。
>
> 胸口突然砰砰直跳。
>
> ……
>
> “这黑暗的夜过去之后就是光明的大白天了，我和高粉的未来也一定要像这即将过去的夜晚一样迎来光明的阳光吧。”我边在心里这样祈祷着边加快了赶夜路的脚步。[12)]

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 151



困顿的情况出现了转机。上述引用文是「暗夜」的最后一个部分，描写了明孙决定带着高粉半夜逃走，高粉也为了逃跑做好了准备，他们约好第一声鸡叫之后就各自出门，然后一起坐火车逃跑。激动的明孙等不了鸡叫就出门了，他心里想着这黑暗的夜晚过去之后就将迎来光明的白天，以后的路也将充满灿烂的阳光而不再黑暗。明孙这样想着快步踏上夜路出发了。小说中的高粉虽然差点就因抵债而被卖掉，但是最后却能和心爱的男人一起逃走，避免了死亡的惨剧发生。而男女主人公向着崭新的明天出发的结局也展现给出了勇敢地追求光明和幸福的一面。

### 2) 在满朝鲜人小说中农家女人的现实对应差异的原因

从前文对4部小说的分析之中，可以得出两个主要的差异。一是同有描写男女爱情和半夜逃跑事件的「黎明」和「暗夜」之中女主人公最终命运不同。「黎明」之中福同女割颈自杀悲惨死去，而男主人公三孙却没有任何直接举动；「暗夜」之中的高粉虽然差点被卖掉，但是最终结局却是和心爱的人一起逃走，守住了性命。而且男主人公明孙敢作敢为，勇于反抗。二是同一作家所写的两部小说作品的结局却完全相反，即金昌桀的「无贫谷传说」和「暗夜」。「无贫谷传说」之中善良的朴姓女为了坚守节操而上吊自杀，「暗夜」中的高粉却活下去并和爱人明孙一起出发迎接新的明天。虽然两个故事中的男主人公都很勇敢的反抗现实，但是女人的最终命运却截然相反。出现这种差异的原因是什么呢？作者认为应该从各在满朝鲜人作家的创作倾向和现实认识及创作时期等方面进行分析。

第一，各作家的创作倾向和现实认识不同。安寿吉是“北乡精神”的提出者，他是一个将满洲当作故乡的作家，他主张将满洲建设成美丽富饶的第二家乡，而要建设家乡就必须想办法在这里长久生存下去。因此在安寿

12)「암야」, 앞의 책, pp.139~140.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 152



吉的小说中，对中国人的态度都不是特别强硬和锐利。所以「黎明」中没有出现很激烈的反抗场面，福同女只能任由地主捉住，男主人公三孙甚至都没有直接的对抗行动。再有就是安寿吉对像三孙一样的知识人不抱很大的期望。安寿吉在小说中也说明像三孙这样的人本身力量很微小，而且因为同村人的偏见受到大家的排斥，因此三孙更不能发挥自己的作用。作家安寿吉为什么如此设置三孙这个人物形象呢？因为在安寿吉看来，朝鲜人移住农民们在满洲扎根的初期，最急需的不是知识人启蒙似的传道，而是生存下去的条件和解决方案。在满洲打下生活的基础、建设第二故乡，从而在满洲长久居住下去才是移住民们的首要任务。因此，安寿吉认为在满洲移住初期在新的土地上巩固生存的基础，有能帮助农活的人力也就充分足够了，教育或知识人都不具有价值和意义。正是如此，在「黎明」中三孙才被塑造成一个没有能力的知识人形象，面对福同女的命运悲剧而束手无策。

而与安寿吉相比，作家金昌桀则是一个具有鲜明斗争和反抗精神的作家，他的现实批判和对抗精神在小说作品中也得到了很好的体现。小说「暗夜」就描写了通过勇敢的反抗来争取光明的青年男女的故事。作家金昌桀具有现实革新精神和现实批判意识，他主张在满朝鲜人农民勇敢追求新的生活。这是与他的生活经历紧密相关的。 金昌桀年轻时节就参加过革命组织，而且多年流浪生活的经历使他对下层劳动人民带有深刻的同情。因此，金昌桀痛恨现实社会中的不义和不公行为，激励人们进行勇敢地斗争和反抗。所以他的小说作品的主人公们都不与现实妥协、勇于直接反抗和斗争。就像「暗夜」里明孙多次的直接行动，以及明孙和高粉的共同逃走行动；还有「无贫谷传说」中老金和朴姓女的至死不妥协，以及老金死后灵魂对地主的打击和抱负行为等。

第二，随着内部思想世界及外部社会环境的变化，作家在不同的时期其内在思想意识和创作倾向是会发生变化的。这也是为什么金昌桀的两部作品中女人的命运结局不同的原因。金昌桀在创作前期，对现实的批判和

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 153



反抗意识十分强烈，毫无妥协，这种思想意识反映在作品中就是小说中的主人公都会采用最激烈、决绝的方式(自杀、死亡等)来反抗不义行为，表达不满和愤怒等，正如「无贫谷传说」中男女主人公的死亡；但是随着金昌桀生活阅历和历练的增加，以及在满朝鲜人逐渐定居下来的外部环境影响，作家意识和创作倾向也逐渐开始发生转变，即开始寻找一种新的方式来保留斗争和反抗的力量，追求新生活。这在「暗夜」中就得以体现，即结局为男女主人公一起逃走，向着黎明和希望踏上了路程。

## 4. 结论

以上，本论文围绕着在满朝鲜人小说中共同出现的社会想象，重点对在满朝鲜人小说中出现的农家女人的命运和现实对应样相进行了考察。在第 1章绪论中首先提出了本论文的研究对象、研究目的以及原因。在朝鲜人的满洲移住和定居历史中这些女人们从始至终都是承受着苦难、做出巨大贡献的人，但是，对满洲及在满朝鲜人的先行研究中一直忽略了在满朝鲜农民家庭的女人这个群体，因此作者认为有必要对在满朝鲜农家女人进行研究。第2章主要对在满朝鲜人移住初期的现实生活状况进行了介绍。从朝鲜人的满洲移住、在满朝鲜人衣食住等生活环境、受苦受难的在满朝鲜人农家的女人这三个方面还原了当时在满朝鲜人的生活环境和真实情况。在满朝鲜人小说中普遍出现了有关农家女人被卖掉或者被地主抢去抵债的现象，因此本论文第3章主要以在满朝鲜人作家崔署海、安寿吉、金昌桀的小说作品为文本对象，对其中出现的农家女人的命运样相和相关人物的现实对应进行了分析，从而加深了对真实历史中在满朝鲜农家女人的命运进行了把握和了解。此外，这三位作家的作品中出现的在满朝鲜农家女人的命运和现实对应是有所不同的，「红焰」和「无贫谷传说」中的龙女和朴姓女都因为还不起债而牺牲了青春、生命；「黎明」中的福同女虽有相

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 154



爱的人但是最终被地主逼得割颈自杀；「暗夜」中的高粉也是差点就被卖给地主，但所幸最终和相爱的人一起逃走。出现这些不同的原因在于各作家的创作倾向和作家意识是不同的，而且随着内部思想世界和外部社会环境的变化，作家的创作倾向也会发生变化。第3章第2) 部分对此进行了说明。

在满朝鲜人小说所反映的时代背景是复杂的，背井离乡的在满朝鲜农民受到了来自日本殖民地政策和地主阶层等各种压迫和掠夺，正因如此，在满朝鲜人作家的作品中主人公大部分都是在移住到满洲的朝鲜农民。而且由于复杂的时代背景、多民族间的矛盾和冲突、各作家不同的生活体验和作家意识等，在满朝鲜人小说各有特色。但，值得我们注意的是，在这些作品中却都对农家女人的苦难生活和悲惨命运进行了描写，本文认为这一共同现象值得我们研究，所谓以微见著、以管窥豹，虽然不能说小说作品能完全反映当时在满朝鲜人特别是在满朝鲜农民的实际生活状态，但是，通过研究这些作品的细节却可以无限接近当时在满朝鲜人的生活实态。随着相关研究资料的不断查找和补充，相信会发现更多有价值的问题，期待以后的深入研究。

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 155



**参考文献**

김기훈,「한인의 해외이주와 그 정착과정 ; 1930년대 일제의 조선인 만주 이주 정책」,《전주사학》, 1998.

김성욱,「시차적 관점에서 바라본 근대소설의 중국 인식—만주사변 직전 중국인을 형상화한 소설을 중심으로」,《한국언어문화》, 2008.

「무빈골전설」,『중국조선민족문학대계11』, 보고사, 2006.

문백란,「식민지시기 재만조선인의 삶과 기억; 캐나다 선교사들의 북간도 한인사회 인식—합방 후부터 경신참변 대응시기까지를 중심으로」,《동방학지》, 2008.

朴惠珉 ,「북한 소설의 여성 인물 형상화 방식 연구—1990년대 〈조선문학〉의 단편소설을 중심으로」, 숭실대학교 석사학위논문, 2011.

「새벽」,『중국조선민족문학대계 10』, 보고사, 2006.

「암야」,『중국조선민족문학대계11』, 보고사, 2006.

윤휘탁,「"복합민족국가(複合民族國家)"의 파탄: 만주국의 붕괴와 "만주국인(滿洲國人)"의 충돌·수난」,《중국사연구》, 2012.

이호석,「日帝强占期满洲韩国文学研究—满洲背景小说에 나타난 移住民의 現实对应样相을 중심으로」, 아주대학교 석사학위논문, 2002.

조정래,「안수길의 초기소설 연구—〈새벽〉, 〈벼〉를 중심으로」,《연세어문학》, 1986.

최병우,「해방직후 한국소설에 나타난 귀환과 정주의 선택과 그 의미—만주 지역에서의 귀환과 정주를 다룬 소설을 중심으로」,《현대소설연구》, 2011.

현은주,「만주사변 이후 세워진 만주인·조선인 부락에 관하여—대둔부락을 중심으로」,《명지사론》, 2000.

「홍염」,『한국소설문학대계12』, 득산도아, 2006.

홍종필,「만주(중국동북지방) 조선인이민의 전개과정 소고」,《명지사론》, 1993.

「满鲜人杂居地带の村落调查」,《满铁调查月报》, 1937.5.

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 156



# 국문초록

임몽

그동안 만주 및 재만 조선인에 관한 연구는 활발하게 진행되었으나, 재만 조선인 농촌 가장 여성에 관한 연구는 거의 없었던 것으로 보인다. 재만 조선인 작가의 작품을 살펴보면, 만주(간도)를 배경으로 하는 이런 소설에서 흔히 가난한 이주민(농민) 가정의 여성(아내 또는 딸)이 빚을 강요하는 지주한테 끌려가서 팔아버리는 현상을 찾을 수 있다. 이런 현상은 곧 재만 조선 이주민(농민)의 비참한 삶을 여실히 보여주는 것이라고 할 수 있다. 따라서 작품의 실질을 파악하고 작자의 심층적인 창작의식을 파악하는 데 있어, 재만 조선인 작가가 작품에서 그려준 농촌 여성의 형상을 파악하지 아니 할 수 없다.

본고는 재만 조선인 작가 최서해의 『紅焰』, 안수길의 『黎明』, 김창걸의 『無貧穀傳說』과 『暗夜』 등 작품을 중심으로, 재만 조선인 소설에서 이주민(농민) 가정 여성 운명을 형상화한 방법을 살펴보고자 한다. 또한, 문학사회학 방법론을 차용하여 작가가 작품에서 보여준 여성의 생활상과 운명을 분석함으로써 당대의 사회상을 살펴보고자 한다.

비록 재만 조선인 소설에서 고달픈 삶에 허덕이는 농촌 여성의 형상을 그려주는 경우가 흔하지만, 상기 세 작가의 소설은 농촌 여성의 운명과 현실대응의 차이를 보여주고 있었다. 『紅焰』과 『無貧穀傳說』 중의 용녀

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 157



와 박씨녀는 모두 빚을 갚을 수 없어 청춘과 목숨을 잃게 된다.『黎明』중의 복동녀는 서로 사랑하는 사람이 있었으나, 결코 지주의 핍박에 이기지 못하고 스스로 목을 베어서 저세상으로 가게 된다.『暗夜』중의 고분도 하마터면 지주한테 팔릴 번 했으나, 서로 사랑하는 사람과 같이 도망가게 되었다. 이런 차이를 보여준 이유는 작가 개인의 창작 경향과 작가의식의 차이에서 비롯한 것이고, 내부 사상세계의 변화와 외부 사회 환경 변화가 작가의 창작 경향에 영향을 끼쳤기 때문이다.

그러므로 재만 조선인 소설에 그려준 논총 여성 운명의 형상화에 관한 연구는 당대의 암흑한 사회 현실과 재만 조선인의 생활상을 게시할 수 있을 뿐만 아니라, 또한 새로운 시선으로 재만 조선인 작가의 창작경향과 작가의식 및 사상세계의 흐름을 들여 볼 수 있다.

주제어: 재만 조선인 소설, 사회, 농민가정, 여성 운명, 형상화

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 158



# 中文摘要

围绕满洲和在满朝鲜人的先行研究已很活跃，但是在丰富的研究成果中却鲜有以在满朝鲜农民家庭的女人为主题进行的研究。而翻阅在满朝鲜人作家们的作品却可以发现这些以满洲(间岛)为背景的小说作品中普遍存在并且反复出现了一个共同现象：贫苦的移住农民家庭的女人(妻子或者女儿)被地主当做抵债品强行掠走或者卖掉的现象。可以说，这一现象正是当时在满朝鲜移住农民悲惨生活的典型体现。如果想更清楚地了解作品本身的异议以及作者通过这一现象想要表达的深层含义，关注在满朝鲜人作家作品中出现的农家女人形象是非常有必要的。因此，本文将以在满朝鲜人作家崔署海的「红焰」、安寿吉的「黎明」，金昌桀的「无贫谷传说」和「暗夜」这4部作品为中心，进行在满朝鲜人小说中移住农民家庭女人命运的形象化研究，并且结合文学社会学的方法论，通过各作家作品中的农家女人的生活状态和命运来了解当时社会真实的现实状况。

此外，虽然在满朝鲜人小说中都共同出现了苦难的农家女人形象，但是上述三位作家小说中的在满朝鲜农家女人的命运和现实对应是有所不同的：「红焰」和「无贫谷传说」中的龙女和朴姓女都因为还不起债而牺牲了青春、生命；「黎明」中的福同女虽有相爱的人但是最终被地主逼得割颈自杀；「暗夜」中的高粉也是差点就被卖给地主，但所幸最终和相爱的人一

06□□_□□□□□□15□ 13. 8. 13. □□ 4:33 Page 159



起逃走。出现这些不同的原因在于各作家的创作倾向和作家意识是不同的，而且随着内部思想世界和外部社会环境的变化，作家的创作倾向也会发生变化。

因此，通过对在满朝鲜人小说中农家女人命运的形象化研究，既能揭示当时社会的黑暗现实和在满朝鲜人的真实生活状态，又能从新的角度探究在满朝鲜人作家的创作倾向和作家意识以及他们思想世界的变化轨迹。

关键词：在满朝鲜人小说，社会，农民家庭，女人命运，形象化

논문 접수일 2013. 05. 03.
논문 심사일 2013. 05. 24.
게재 확정일 2013. 06. 14.